

Festivales de Wagner en Barcelona



Representaciones extraordinarias
de Bayreuth
en el Gran Teatro del Liceo Abril 1955



Festivales Wagner en Barcelona

DEL 16 DE ABRIL
AL 1.^o DE MAYO DE
1955

FESTIVALES WAGNER BARCELONA
1955

*

PATRONATO DE HONOR

Presidente

S. E. el Jefe del Estado

Excmo. Sr. D. Francisco Franco Bahamonde

Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación

Don Blas Pérez González

Excmo. Sr. Ministro de Educación Nacional

Don Joaquín Ruiz-Jiménez Cortés

Excmo. Sr. Ministro de Información y Turismo

Don Gabriel Arias Salgado y de Cubas

Excmo. Sr. Capitán General de la IV Región Militar

Don Juan Bautista Sánchez González

Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia de Barcelona

Don Felipe Acedo Colunga

Excmo. Sr. Alcalde de Barcelona

Don Antonio M. Simarro Puig

Excmo. Sr. Presidente de la Diputación Provincial de Barcelona

Don Joaquín Buxó de Abaigar, Marqués de Castell-Florite

**El retoque final
a su maquillaje:**
La aplicación de la auténtica y única
CREMA LIQUIDA
Bella Aurora
a base de lanolina, con la cual
conseguirá, **en el acto**, la más
transparente de las bellezas

LOS TRES PRODUCTOS ESTUDIADOS
CIENTÍFICAMENTE PARA LA
PERFECTA Y ETERNA JUVENTUD,
BELLEZA Y LOZANIA DE LA
MUJER, SON:

1 AL ACOSTARSE:
CREMA *Bella Aurora*
PARA ELIMINAR PECAS, MAN-
CHAS, BARROS, ETC. CREADO
NUEVAS CELULAS Y NUEVA
JUVENTUD

2 POR LA MAÑANA Y SIEMPRE:
LAVARSE CON EL JABON
Bella Aurora
EMOLIENTE, PURÍSIMO,
DE EFECTOS IGUALES AL
COLD-CREAM. NO RESE-
CA EL CUTIS

3 AL MAQUILLARSE, A
CUALQUIER HORA:
CREMA LIQUIDA *Bella Aurora*
LA REVELACION DEL SIGLO, EL MILAGRO
SERÁ HECHO. SU CUTIS NO ENVEJECERA

TENGA MANOS DE PRINCESA.
APLIQUESE LA CREMA LIQUIDA EN SUS
MANOS, Y VERA V. QUE PERFECCION,
QUE DULZURA, Y QUE BIENESTAR

Frasco grande: 25 pts.
» pequeño: 15 »

PATRONATO PRO-FESTIVALES WAGNER
BARCELONA 1955

COMITE EJECUTIVO

Presidente: Sr. D. Antonio Sala Amat, Conde de Egara
Vice-Presidente: Sr. D. Jorge Puig Palau
Tesorero: Sr. D. Alberto Par Espina
Censor: Sr. D. Carlos Rabassó Soler
Secretario: Sr. D. Federico Marimón Grifell
Vocales: Sr. D. Joaquín de Sentmenat, Marqués de Sentmenat
Sr. D. José M. Milà y Camps, Conde de Montseny
Sr. D. Carlos Godó, Conde de Godó
Sr. D. Miguel Mateu Plá
Sr. D. Luis Rosal Catarineu
Sr. D. José Euwens Dellemann
Sr. D. Luis Sisquella Oriol
Sr. D. Juan Torra-Balari
Sr. D. Jorge Mata Juliá
Sr. D. Delmiro Riviere

JUNTA DE GOBIERNO DE LA SOCIEDAD DEL GRAN TEATRO
DEL LICEO A LA CELEBRACION DE LOS FESTIVALES
WAGNERIANOS - BARCELONA 1955

Presidente: Sr. D. José Valls y Taberner
Vice-Presidente: Sr. D. Carlos Rabassó Soler
Tesorero: Sr. D. Miguel Boada Ribas
Contador: Sr. D. Juan Amat Vidal
Secretario: Sr. D. Ramón Noguer Bosch
Vocales: Sr. D. Manuel Bertrand Mata
Sr. D. Luis Coma-Crós Cazes
Sr. D. Luis Girona F. Maqueira
Sr. D. Jorge Vila Fradera



VERITAS • MADRID

GRAN TEATRO DEL LICEO

FESTIVALES WAGNER

REPRESENTACIONES EXTRAORDINARIAS POR EL CONJUNTO DE LOS

"FESTSPIELE"

DE
B A Y R E U T H

DIRECCION GENERAL
WIELAND WAGNER - WOLFGANG WAGNER

Sábado 16 de Abril de 1955

Tarde a las 7 en punto

PRIMERA REPRESENTACION DEL FESTIVAL SAGRADO

PARSIFAL

Letra y música de RICARDO WAGNER

MAESTRO DIRECTOR DE ORQUESTA
JOSEPH KEILBERTH

ESCEENIFICACION Y DIRECCION
WIELAND WAGNER

Maestro del Coro:
WILHELM PITZ

Coreografia:
GERTRUD WAGNER

REPARTO

Amfortas	.....	.....	HANS HOTTER
Titirel	.....	.....	HERMANN UHDE
Gurnemanz	.....	.....	LUDWIG WEBER
Parsifal	.....	.....	WOLFGANG WINDGASSEN
Klingsor	.....	.....	GUSTAV NEIDLINGER
Kundry	.....	.....	MARTHA MÖDL
1.º Caballero del Graal	.....	.....	JOSEF TRAXEL
2.º Caballero del Graal	.....	.....	GUSTAV NEIDLINGER
1.º Escudero	.....	.....	HETTY PLÜMACHER
2.º Escudero	.....	.....	ELISABETH SCHÄRTEL
3.º Escudero	.....	.....	ALFRED PFEIFLE
4.º Escudero	.....	.....	ALFONS GRAF
1.ª Doncella Flor, I grupo	.....	.....	ILSE HOLLWEG
2.ª Doncella Flor, I grupo	.....	.....	FRIED PÖLTINGER
3.ª Doncella Flor, I grupo	.....	.....	HETTY PLÜMACHER
1.ª Doncella Flor, II grupo	.....	.....	DOROTHEA SIEBERT
2.ª Doncella Flor, II grupo	.....	.....	JÜTTA VULPIUS
3.ª Doncella Flor, II grupo	.....	.....	ELISABETH SCHÄRTEL

Jefe de montaje: OTTO WISSNER Técnico de luminotecnia: PAUL EBERHARDT

Vestuarios, Peluquería, Armería, etc., de los «Festspiele» de Bayreuth.

Orquesta BAMBERGER SYMPHONIKER de los «Festspiele».

Coros de los «Festspiele» de Bayreuth.

PUIGCERDÀ

HOTEL DEL LAGO

HOTEL DEL GOLF

INFORMACIÓN Y RESERVA: RAMBLA CATALUÑA, 66 - TELÉFONO 373007 • «LA ROTONDA» TELÉFONO 275146

ACME

This block contains a large black and white photograph of a golf ball and a driver on a tee against a cloudy sky. Below this is a graphic for 'HOTEL DEL LAGO' and 'HOTEL DEL GOLF', featuring a stylized oval with a dotted border and a horizontal line with asterisks at each end. At the bottom, there is contact information for the hotel and a small 'ACME' credit.

WIELAND WAGNER



WOLFGANG WAGNER



Dos creaciones de gran estilo



EXTRACTO Y LOCION
JOYA
M Y R U R G I A

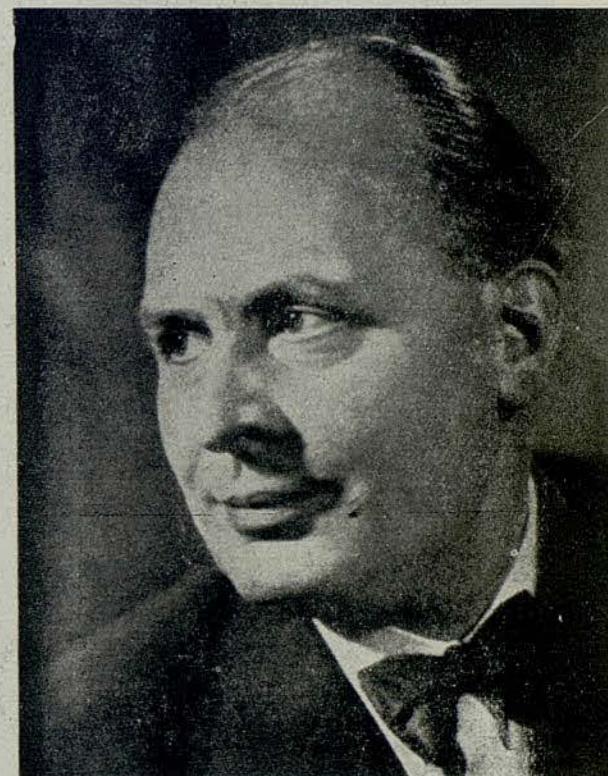
JOSEPH KEILBERTH



GERTRUD WAGNER



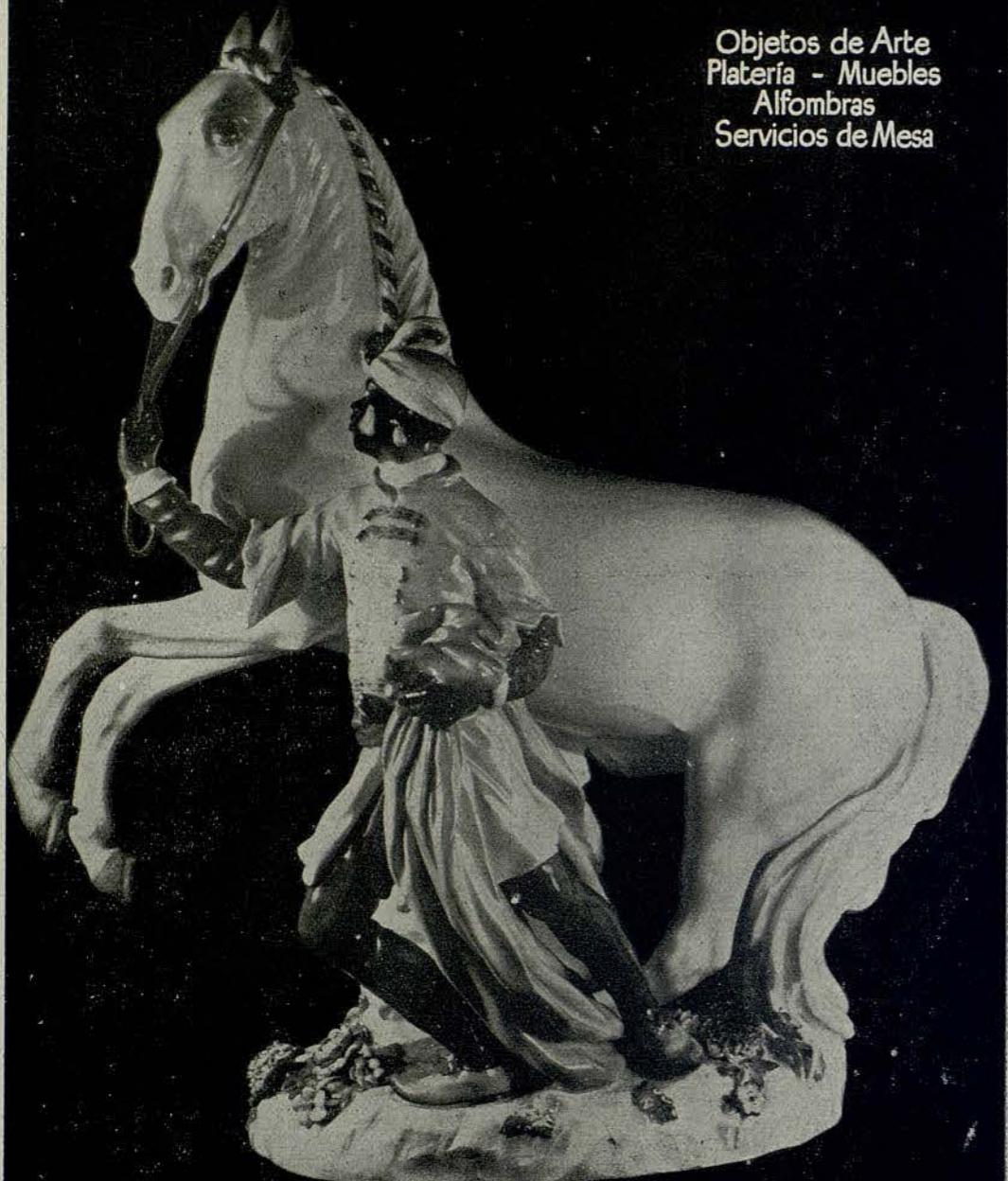
WILHELM PITZ



GRIFÉ & ESCODA, S.L.

AVENIDA Gº FRANCO, 484 - BARCELONA
ALCALÁ, 30 - MADRID

Objetos de Arte
Platería - Muebles
Alfombras
Servicios de Mesa



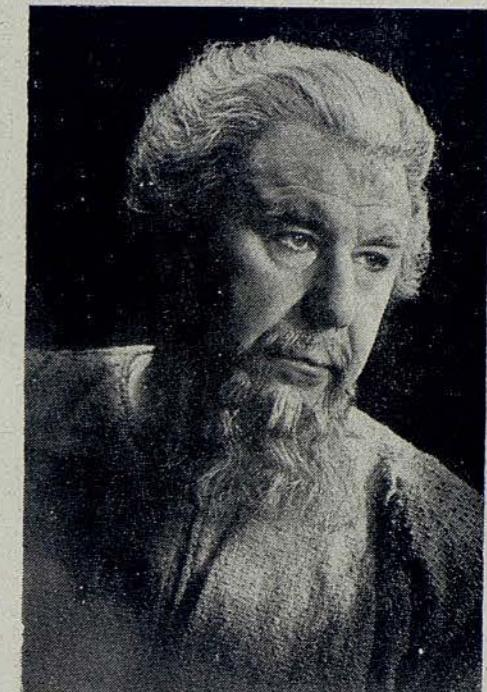
GRUPO DE PORCELANA DE "MEISSEN"



VOLFGANG WINDGASSEN



RAMON VINAY



LUDWIG WEBER

*El perfume de las
Grandes Avenidas*

VILA

EMIR
en Paris



Dana
PERFUMES

"Difundidos y preferidos en el mundo entero."



MARTHA MÖDL



HANS HOTTER

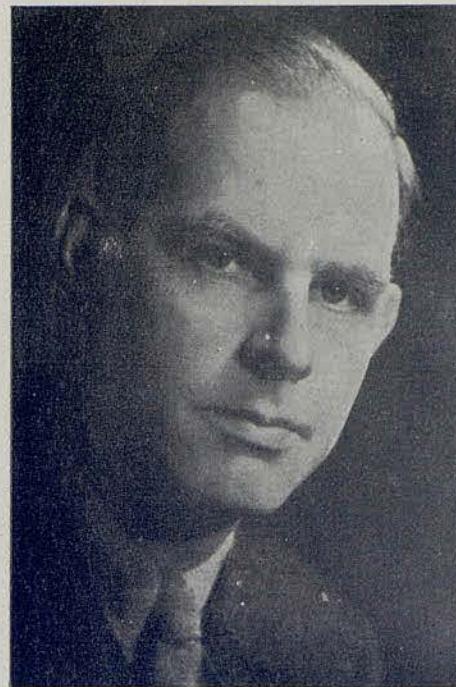


El Suizo

Paseo de Gracia, 74
Condal, 7. Barcelona
Arenal, 3. Madrid

Gran surtido en
Mantillas, Mantelerias, Encajes
para
Alta Costura y Lenceria
Chantilly. Guipurs. Sedas

AFPOM



HERMANN UHDE



GUSTAV NEIDLINGER

ESCUCHE LAS MARAVILLOSAS OBRAS DE

WAGNER

exclusivamente en discos «MICROSURCO»



PARSIFAL

Grabación completa por: G. London (Barítono); A. Van Mill (Bajo); L. Weber (Bajo); W. Windgassen (Tenor); H. Uhde (Barítono); M. Mödl (Soprano). Solistas, Coros y la ORQUESTA DEL FESTIVAL DE BAYREUTH.

Director: HANS KNAPPERTSBUSCH
LXT 2651 al 2656

LOHENGRIN

Grabación completa por: W. Windgasen (Tenor); E. Steber (Soprano); H. Uhde (Barítono); A. Varnay (Soprano); J. Greindl (Bajo). Solistas, Coros y la ORQUESTA DEL FESTIVAL DE BAYREUTH.

Director: JOSEPH KEILBERTH
LXT 2880 al 2884

LOS MAESTROS CANTORES DE NUremberg

Grabación completa por: P. Schoeffler (Barítono-bajo); O. Edelemann (Bajo); A. Dermota (Tenor); H. Gueden (Soprano). Solistas y Coros de la OPERA NACIONAL DE VIENA con la ORQUESTA FILARMÓNICA DE VIENA.

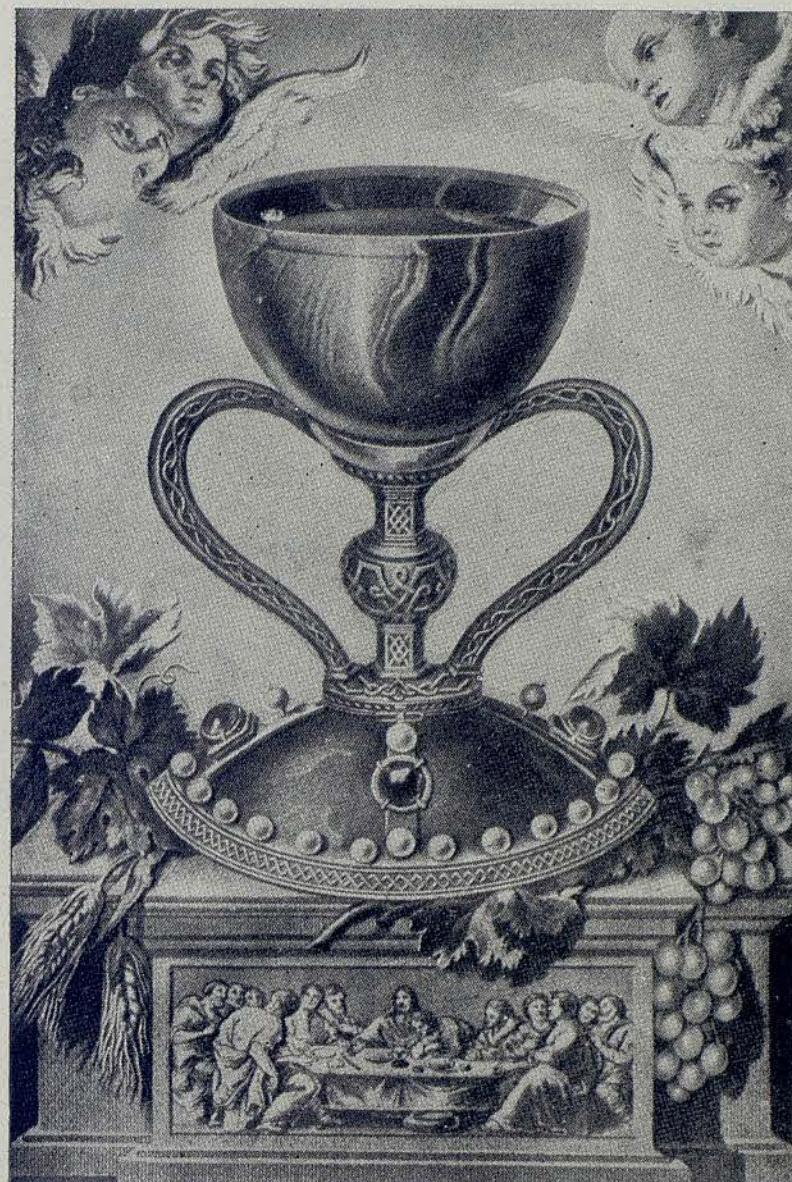
Director: HANS KNAPPERTSBUSCH
LXT 2659 al 2664



FABRICADO POR COLUMBIA



BARCELONA - SAN SEBASTIAN - MADRID



Cáliz de la Santa Cena, que se venera en la Catedral de Valencia; el Santo Graal, eterna fuente de inspiración de las más bellas leyendas cristianas



BARGUÉS

PARSIFAL

ARGUMENTO

NOTA PRELIMINAR.—Un ciclo de leyendas medievales nos hablan del Santo Graal, el cáliz en el que un día el Salvador ofreció a los suyos la bebida de despedida y en el que más tarde fué recogida la sangre que vertió por amor a los hombres, sangre que fué conservada en todo su calor vital como fuente inextinguible de amor. Este cáliz de salvación le había sido arrebatado a la humanidad indigna, hasta que una falange de ángeles lo descendió otra vez del Cielo, junto con la lanza con que fué herido en la Cruz, para confiarlo a unos hombres solitarios y virtuosos, dejándose en custodia para que con su contemplación fueran santificados y consagrados cam-

PARA SU BEBE

Bebelin



CONSEJO DE CIENTO, 298
TELEFONO 22 98 17
BARCELONA

EQUIPOS RECIEN NACIDO
CUNAS Y CAPAZOS
REGALOS - VESTIDOS
CONFECCIONES PARA NIÑOS

peones, en este mundo, del Amor eterno. Estos hombres se constituyeron en caballeros del Santo Graal. Su rey Titurel construyó el castillo que debía ser el tabernáculo de tan memorables reliquias. Klingsor, un hombre impío que vivía más allá de las montañas, deseaba entrar en la santa orden, pero por sus muchos pecados fué rechazado por Titurel. Roído por la ira y el resentimiento se entregó a la magia dispuesto a destruir aquella orden que le había declarado indigno. Investido de diabólico poder transformó un desierto en jardín de placeres destinados a atraer y corromper a los devotos caballeros. Cuando Amfortas se hizo cargo del reino del Graal, como sucesor del anciano Titurel, inició armado con la lanza sagrada una campaña para combatir al mago. Más, para llegar al castillo de Klingsor tuvo que enfrentarse con una mujer de belleza fascinadora. Así fué como Klingsor pudo apoderarse de la santa lanza para herir con ella a Amfortas, quien, casi moribundo, fué salvado por la intervención del caballero Gurnemanz. Amfortes sufre de una herida que sólo podría sanar con el contacto de aquella lanza que quedó en poder del mago. El desdichado rey pasa su vida entre sufrimientos



Siempre en vanguardia de los calzados finos de calidad

VIENNA

DORADOS - PLATEADOS - REPTILES
CLÁSICOS - FANTASIA Y DEPORTE

PARA NIÑOS, LAS GRANDES MARCAS

MUNTANER, 242 (Junto Avenida Generalísimo) - TELÉFONO 28 57 75



Perfumeria Regia

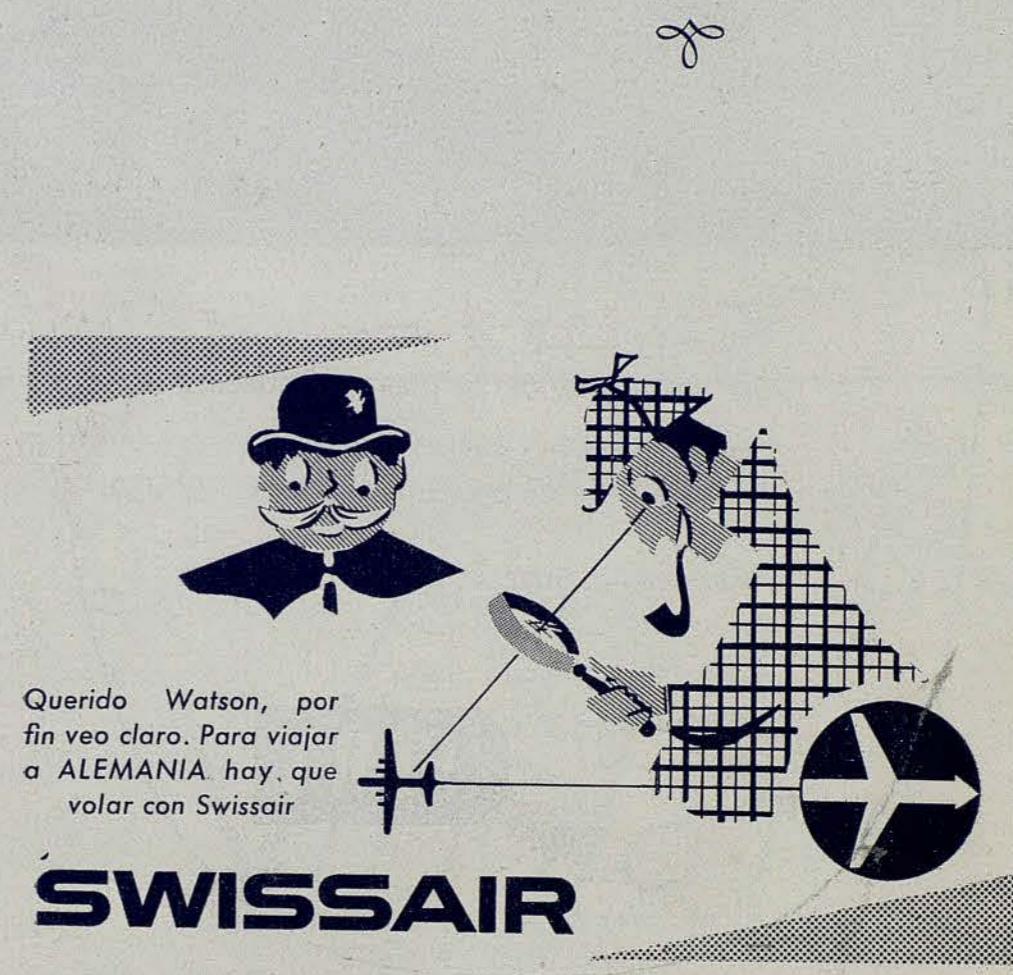
CASPE, 15

BARCELONA
TELÉFONO 21 29 90

MUNTANER, 242

terribles que se acrecentan y tornanse insufribles cuando descubre el cáliz sagrado al oficiar como sacerdote supremo de la orden. Sólo una pequeña lumbre de esperanza aclara la noche de sus dolores. Cuando en un tiempo rogara entre sufrimientos orando por su salvación, una voz desde lo alto anunció: «Espera a mi elegido, el simple inmaculado a quien la compasión dará la sabiduría.»

LUGAR Y ÉPOCA DE LA ACCIÓN. — En el Montsalvat, en los dominios y en el castillo de los guardianes del Santo Graal. El lugar tiene el aspecto de las montañas septentrionales de la España visigoda. Después, en el castillo de Klingsor situado al sur de dichas montañas en la España árabe.



Obras de Arte



También palpitá el arte en
las creaciones de la técnica moderna,
porque arte es -y no otra cosa-
la PERFECCIÓN.

Nada más perfecto que un
sueño reposado y profundo...
nada más perfecto, para
conseguirlo, que

SEMA

ACTO PRIMERO

CUADRO PRIMERO.— *En un claro del bosque cercano al Templo del Graal yacen dormidos el viejo, pero vigoroso, Gurnemanz y dos escuderos. Amanece. A lo lejos se oye el toque de alba. Es el tema del Graal que invita a la oración matutina. Despiertan el viejo caballero y los escuderos para rezar silenciosa plegaria. Los escuderos se disponen a preparar el baño de Amfortas, el rey herido, cuando irrumpen bruscamente una mujer. Es Kundry, la enigmática y servicial mensajera de los caballeros del Graal que trae de lejos, muy lejos un bálsamo con que curar la herida del rey. Amfortas mismo aparece ahora camino del baño llevado en una litera. Mucho agradece a Kundry el remedio aunque sabe que, como todos, será inútil. Y prosigue su ruta hacia el lago entre el séquito de los caballeros que le acompañan. Gurnemanz se ha quedado con los escuderos quienes miran de reojo a Kundry recelando de su maldad, pero Gurnemanz les reprende recordándoles que Kundry ha servido siempre lealmente. Cuando los pajes insisten en que ella es pagana y hechicera, Gurnemanz replica que en su estado está expiando los pecados de una vida anterior. Y es que el*

TODO EN MIMBRE PARA EL HOGAR
ARTICULOS DE RAFIA

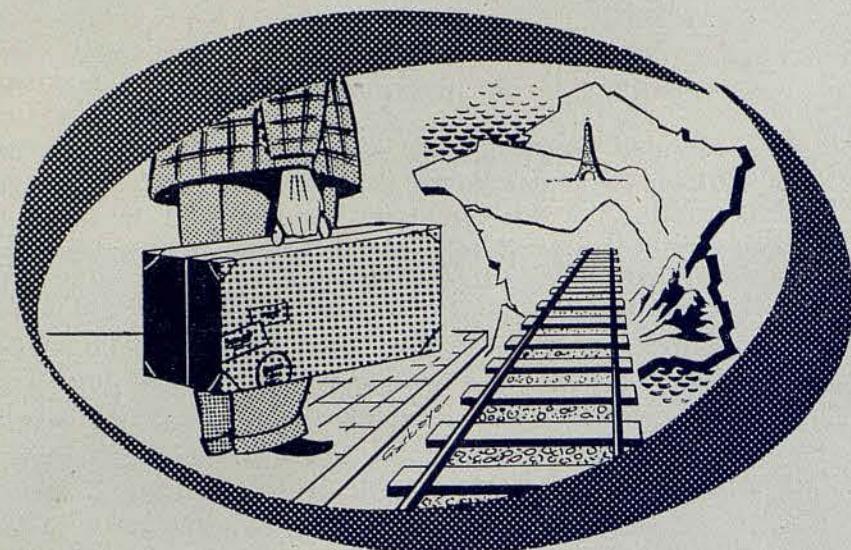


Hijos de J.

Viñolas

PUERTAFERRISA, 18 - TELÉFONO 22 55 45
BARCELONA

Ancema



EN CUALQUIER EPOCA
FRANCIA LE ENCANTARA

EL TREN...



le llevará con toda
COMODIDAD
VELOCIDAD
EXACTITUD
ECONOMIA

Excursiones en
autocares **S. N. C. F.**

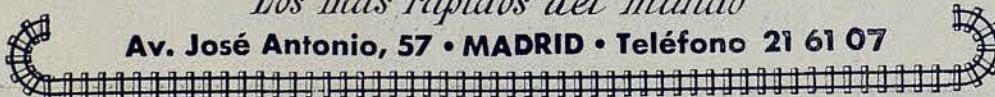


Reducciones de 20 a 40 % con los
Billetes Turísticos y de Grupos.
Pago en pesetas en las Agencias de Viajes

FERROCARRILES FRANCESES

Los más rápidos del mundo

Av. José Antonio, 57 • MADRID • Teléfono 21 61 07



noble caballero sólo a medias intuye la verdad sobre Kundry, quien, en efecto, trata de purgar con sus servicios la obra diabólica que contra su voluntad lleva a cabo en cuanto cae víctima de los sortilegios del mago Klingsor. Gurnemanz reconoce que, con frecuencia, les han ocurrido desventuras estando ella ausente. Siguiendo el hilo de sus pensamientos el noble anciano evoca los hechos pasados. Entonces cuenta a los escuderos la historia del Santo Graal y también de Klingsor el impuro que por vengarse de haber sido excluido del Templo les había atraído muchas desgracias. De cómo Amfortas, confiando demasiado en su fuerza, había sucumbido a los encantos del mago perdiendo la lanza sagrada con la cual había sido herido, quedando la reliquia en manos del enemigo. Ahora, sólo cabía esperar que se cumpliera la profecía anunciando que la curación vendría de un hombre puro y simple.

Apenas terminada su narración se oyen gritos y protestas. Los escuderos traen a un joven cazador; es Parsifal, que ha matado un cisne salvaje, ignorando que en las regiones del Graal todo ser viviente debe ser respetado. El joven, reprendido por Gurnemanz, comprende el daño que ha cometido y con gesto brusco rompe su arco. Interrogado por el caballero, dice no saber nada, ni siquiera su nombre. Sólo se acuerda de su madre Herzeleida. Kundry, que había

PELUQUERIA PARA SEÑORAS

A. IZQUIERDO

MANICURA
MASAJES
DEPILACION

DEPILACION DEFINITIVA

PASEO DE GRACIA, 100, pral. 1.^a - TELEFONO 28-32-21
SUCURSAL: DOM. BOSCO, 59 - TELEFONO 30-71-35
BARCELONA

permanecido muda, interviene para decir que sabe mucho de la infancia de aquel joven indómito.

Su madre murió cuando él la dejó abandonada para correr el mundo como un salvaje. Estremecido, angustiado, irritado por todo cuanto dice aquella mujer, Parsifal trata de agredirla, pero Gurnemanz interviene a tiempo. Considerando estos extraños hechos, el viejo caballero se pregunta si aquel joven no será el hombre puro de corazón que ha de traer la salvación de Amfortas. Entretanto Kundry recae en su sueño mágico.

Gurnemanz se dispone a introducir al desconocido en el Templo del Graal para que asista a la ceremonia que ha de celebrarse aquel día. Emprenden el camino hacia allí. Los decorados se deslizan, el paisaje cambia gradualmente desde el bosque hacia las rocas que se precipitan abruptamente hasta llegar al Templo. El tema del camino, de los sufrimientos de Amfortas y las campanas del Santuario del Graal dominan esta célebre música de la transformación que nos conduce al segundo cuadro.

CUADRO SEGUNDO. *En el santuario del Graal* se reúnen los caballeros para la Santa Cena. Gurnemanz ha conducido al joven al interior del Templo y le deja a un lado diciéndole: «Presta atención y si eres sencillo y puro, veremos qué alto saber es el tuyo.» Los caballeros van tomando asiento

ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(BAILLY-BAILLIÈRE = RIERA)

Die vollständigste Auskunft über sämtliche Handel, Industrie und Gewerbe von Spanien und Besitzungen

Ein jedem Geschäftsmanne unentbehrliches Werk

Vier Bände mit über 9.000 Seiten

Herausgegeben von "Anuarios Bailly-Baillière y Riera Reunidos, S. A."

ENRIQUE GRANADOS, 86 y 88

FERNSPRECHER: 27 74 27

B A R C E L O N A



Las Medias Christian Dior

PARIS - NEW YORK



Lo Gran Teatro del Liceo es uno de los cuatro mayores y más famosos del mundo. Su bellísima sala tiene un ancho de 27,16 m., un largo de 32,75 m. y una altura de 20 m. Superior a la Scala de Milán y Ópera de París, su cabida es de 3 000 espectadores.

El escenario mide 15,90 m. de boca y 33,26 de fondo.

El suntuoso salón de descanso tiene una superficie de 333 metros cuadrados.

Fué inaugurado en 1848. Destruido por un incendio en 1861, se reconstruyó rápidamente, inaugurándose de nuevo en abril de 1862. Es de propiedad particular.

Por él han desfilado los mejores artistas del Universo, en sus habituales temporadas de ópera, conciertos y ballets.

Transformado con los últimos adelantos modernos en 1954.





LE «Gran Teatro del Liceo» est un des plus grands et plus célèbres théâtres du monde. La magnifique salle de spectacles a 27,16 m. de large, 32,75 m. de long et 20 m. de haut. Elle peut contenir 3.000 spectateurs, en quoi elle dépasse la Scala de Milan et l'Opéra de Paris.

La scène a une hauteur de 15,90 m. et une profondeur de 33,26 m.

La magnifique salle d'attente a une surface de 333 mètres carrés.

Ce théâtre fut inauguré en 1848. Après un incendie, qui en 1861 en détruisit une grande partie, il fut rapidement reconstruit et inauguré de nouveau en avril 1862. Il appartient à un certain nombre de propriétaires privés.

Les meilleurs artistes, depuis un siècle, ont joué sur la scène de ce théâtre pendant ses saisons d'opéra, concerts et ballet.

En 1954 on a introduit dans ce théâtre tous les perfectionnements modernes.



THE «Gran Teatro del Liceo» is one of the four largest and most celebrated theatres of the world. Its stately playing-hall is about 89 feet wide, 107 feet long and 64 feet high. Greater than the Scala of Milan and the Opera of Paris, its capacity is of 3.000 spectators.

The stage is 109 feet wide and its opening is of 52 feet.

The luxurious rest-hall has a surface of 11.850 square feet.

The Theatre was inaugurated in 1848. After a destruction by fire in 1861, it was rapidly reconstructed and in April 1862 it was again inaugurated. It is of private ownership.

The best artists of the world have performed in it during the customary seasons of opera, concerts and ballet.

In 1954 this theatre has been furnished with every up-to-date improvements.





alrededor de la mesa semicircular a cada lado del altar. Allí Amfortas es conducido en su litera precedido por los esclavos que llevan la urna del Santo Graal. Voces misteriosas, que llegan de lo alto hablan de la redención por los sufrimientos del Salvador y por la fuerza de la fe. La voz del anciano Titurel desde una hornacina abovedada que hay detrás de Amfortas conmina a éste para que consagre el Gral. Amfortas, que sabe cómo llegan a ser de insopitables sus dolores a la vista del cáliz sagrado, dice su angustiada desesperación y trata de desobedecer, pero, al fin, a instancias de todos que reclaman el consuelo del Ágape de Amor, el rey pecador se dispone a oficiar.

Amfortas se inclina en silenciosa plegaria mientras una oscuridad misteriosa invade el templo. Desde lo alto voces infantiles cantan las palabras de la consagración. Un rayo de luz desciende sobre el cáliz. Amfortas con el rostro transfigurado levanta el Graal consagrando así el pan y el vino que se reparten los caballeros. Éstos, terminada la ceremonia se levantan y antes de abandonar el Templo se abrazan unos a otros. Parsifal ha asistido mudo y absorto a los extraordinarios sucesos. Cuando Amfortas clamaba su dolor se había llevado la mano al pecho intentando calmar un intenso sufrimiento. Se le había revelado un sentimiento hasta entonces desconocido. La piedad, por la cual asumimos los sentimientos ajenos. Pero esto no se manifiesta en su

CLUB Y ESTUDIOS FRIEDENDORFF

AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA Y COMERCIO DE CATALUÑA

BARCELONA Fundado en España en 1940 **MADRID**

INGLES - FRANCES - ALEMAN - ITALIANO - ESPAÑOL (p. Ext.)

SALLES POUR REUNIONS, CONFERENCES ET ASSEMBLEES COMMERCIALES
(avec des secrétaires, interprètes et dactylographes)

LARGE ROOMS FOR MEETINGS, LECTURES AND BUSINESS CONFERENCES
(with Secretaries, Interpreters and Shorthand-Typists)

Versammlungsraume und Konferenzzimmer
(mit Sekretär, Dolmetscher, Stenotypisten)

Director: D. MIGUEL J. DE ZEIDT FRIEDENDORFF

PASEO DE GRACIA, 11, 1.^o (Edificio Banco Vitalicio) Teléfonos 2276 97 - 2276 98

hispano olivetti

La marca Hispano Olivetti
es garantía de precisión
de rendimiento
y de armonía.

Todos los productos de Hispano Olivetti
que es la industria española
más importante en máquinas para oficina
representan un resultado de vanguardia técnica
y de perfección constructora.



Studio 46



Restysuma



Pluma 22



Lexicon 80

COMERCIAL MECANOGRAFICA, S. A. - Rambla Cataluña, 7 - Tel. 22 64 70

aspecto exterior, tal como aparece a los ojos de Gurnemanz, que sólo acierta a ver a un hombre aturdido. No, piensa, no es éste al que esperamos. Contrariado, lo expulsa del templo, conminándole a que siga su camino y deje en paz a los cisnes. Cuando él se dispone también a salir, una voz desde lo alto repite la misteriosa profecía.

ACTO SEGUNDO

CUADRO PRIMERO. — *Desde la torre del castillo de Klingsor*, éste observa el progreso de los acontecimientos en su espejo mágico. Se acerca Parsifal. Klingsor presiente la fuerza excepcional del que Gurnemanz no acertó a reconocer y se prepara para seducirlo, como a tantos otros que se extraviaron viiniendo también de los dominios del Graal. El mago conjura a Kundry, símbolo de la diabólica fuerza femenina cuya belleza venció años atrás a Amfortas. En vano la desdichada trata de resistir a la potencia del mago. Éste la llama con los nombres innumerables que tuvo en épocas remotas: «Innominada, eterna diablesa, rosa del infierno». Ya se acerca el muchacho ingenuo. Ha batido a los guardianes de las almenas con sus propias armas. Ya penetra en el jardín encantado.

**CALCETINES
SOQUETS
MEDIA SPORT
Espuma de nylon**

caplan
MARCA REGISTRADA

**FUERTES... ELEGANTES... ELASTICOS
COMO NINGUNO**



Perlas
MAJORICA

*No se distinguen de las verdaderas
Más bonitas que las perlas cultivadas*

EXIJA LA ETIQUETA DE GARANTIA QUE LLEVA CADA COLLAR CON EL
NOMBRE **MAJORICA** Y SU NUMERO DE FABRICACION.

CUADRO SEGUNDO.—En el jardín encantado de Klingsor doncellas como flores que se marchitan y pasan no despiertan más que asombro y diversión en Parsifal, el cual pronto se cansa de sus danzas y cantos. Trata de huir abriendo paso entre ellas cuando oye una voz femenina llamarle por su nombre: «Parsifal, espera.» Kundry, transformada en mujer de extraordinaria belleza, aparece reclinada en un lecho de flores. Parsifal se ha detenido y escucha a la desconocida que le habla de su infancia, de su padre Gamaret, de su madre Herzelaide. Profundamente conmovido por aquéllas palabras que parecen inspiradas por la más sincera ternura, Parsifal, tembloroso, se arroja a los pies de Kundry en busca de consuelo. Ella con astucia perversa le brinda el último beso de la madre como prenda de su propio amor, pero en el momento en que siente los labios de aquella mujer, Parsifal preso de la más honda turbación comprende cuál es su designio y cuál ha de ser su misión. Arrancándose de los brazos de Kundry grita: «¡Amfortas!» Ha comprendido. Ha visto en el deseo impuro la causa de todo el sufrimiento. Por fin, comprende, no sólo la agonía de Amfortas, sino también el Lamento del Redentor por su profanado santuario. En un rapto de fervor cae de hinojos mientras Kundry sorprendida y contrariada, trata de reanudar sus halagos. Aquel hombre que parece tan distinto a los demás le atrae con mayor fuerza. Oscuramente comprende que Par-

H. Blanco Bañeres, S. A.

ALFOMBRAS
TAPICERIAS
CRETONAS
ETAMINES

Paseo de Gracia, 67
Teléfono 27.31.29

Barcelona

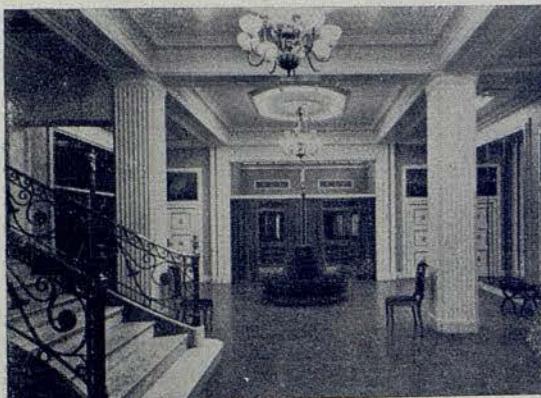
Avda. Calvo Sotelo, 18
Tel. 26.75.19
Madrid





El dique flotante

ESPECIALIDADES DEL VESTIR PARA SEÑORA



ALTA COSTURA
CONFECCIONES
"BOUTIQUE"
NOVEDADES
PARA REGALO

PASEO DE GRACIA, 103

sifal podría salvarla, pero en el estado en que se encuentra, sierva de Klingsor, cegada por el deseo, no acierta a comprender los caminos que podrían librirla del mal, por el contrario, hace todo lo posible para hundirse más en ellos. Parsifal la rechaza violentamente: «Para siempre te condenarias si yo en tus brazos olvidara mi misión.» Kundry no comprende, no puede comprender. Se cree repudiada y en su desesperación pide ayuda a Klingsor. Llega el mago con la lanza sagrada que esgrime contra Parsifal pero éste la coge al vuelo y con ella hace el signo de la cruz. Con esto, la fuerza invencible que dimana de una alma pura destruye todo el mundo de perdición de Klingsor. El magnífico jardín vuelve a ser un desierto cubierto de flores marchitas en tanto que Kundry se ha desplomado al suelo. Parsifal con la lanza en alto le dice: «Ya sabes dónde podrás volver a encontrarme.»

TERCER ACTO

CUADRO PRIMERO. — *En un claro del bosque, en los dominios del Graal*, Gurnemanz, que ha envejecido mucho, sale de una choza al oír un gemido. Descubre rígida a Kundry. «Despierta — le dice —, despierta a la primavera.» Kundry se levanta. Va vestida con un tosco sayal de penitente. Al



Una mujer "Takyizada" está segura de su encanto

TAKY Inodoro!!

EL TAKY ELIMINA Y DISUELVE EL PELO

dirigirse a la fuente por agua divisa una figura que se acerca. El desconocido vestido de armadura negra con el yelmo cerrado y la lanza baja se acerca a Gurnemanz quien manifiesta su extrañeza ante un caballero armado en el día del Viernes Santo. Pero ya el caballero se quita las armas disponiéndose a la oración. Al descubrir su rostro, Gurnemanz le reconoce y reconoce asimismo a la lanza sagrada. Parsifal sabe que, por fin, se encuentra en los dominios del Santo Graal, la patria espiritual que ha estado buscando por las sendas del error y del padecimiento. Es Amfortas a quien busca, aquél cuyo gemido escuchó una vez con simple asombro y para cuya salvación se considera elegido. Gurnemanz le cuenta que desde el día en que él asistió a la ceremonia, Amfortas rehusa cumplir con su deber pues no desea sino morir. Titurel ha fallecido y hoy, Viernes Santo han de tener lugar sus exequias. Parsifal se siente culpable del sufrimiento de Amfortas y de los suyos y arde de impaciencia para llegar al Templo. Pero antes, Gurnemanz deberá ungirle solemnemente coronándole rey del Santo Graal. Al pie de la fuente, el viejo caballero bendice a Parsifal. Kundry, después de haberle lavado los pies, toma un pomo de oro de su seno y los unge, secándolos luego con su cabellera. Conmovido, Parsifal realiza el bautismo de Kundry que a sus pies llora con profunda emoción.

Mirando la sonriente pradera, Parsifal recuerda las flo-

PATEK PHILIPPE
MAITRES HORLOGERS
GENÈVE



EL MEJOR
RELOJ
DEL MUNDO

CONCESIONARIOS



UNION SUIZA DE RELOJERIA S.A.
RAMBLA CATALUÑA, 17
AVDA. GLMO. 482 (VIA AUGUSTA)
BARCELONA

SECCION ESPECIAL DE PLATERIA

res silvestres que un día ávidamente intentaron agarrarle. Ahora todo es puro, sereno, amoro. «Es el encanto del Viernes Santo», comenta Gurnemanz. Y como Parsifal se extraña que sea tan hermoso el misterio de dolor, Gurnemanz le instruye: «La naturaleza, rescatada, ha ganado esta mañana su día de inocencia.»

Las campanas del Santuario llaman al sepelio de Titu-rel. Nuevamente emprendemos la marcha hacia el Templo.

CUADRO SEGUNDO. — *En el interior del Templo del Graal* las lamentaciones de los caballeros que acompañan el cortejo fúnebre caracterizan la situación desesperada que reina en la congregación. Dejando el ataúd delante del altar, los caballeros conminan a Amfortas para que descubra el Graal. La respuesta es un estallido terrible de dolor por parte del rey herido que ofrece su pecho ensangrentado dispuesto a recibir la muerte por las espadas de los caballeros. Mas, súbitamente el tema del Graal pone fin a todas las angustias. Han entrado Parsifal y Gurnemanz. El primero avanza hacia el enloquecido rey diciendo: «Sólo un arma puede servir. Sólo la lanza que causó la herida puede cerrarla.» Amfortas comprende que ha sido perdonado. Su herida se cierra para siempre. Su culpa ha sido rescatada por el simple y el puro. Parsifal asume la realeza que hereda de su antecesor. Descubre el cáliz que arde con más luminosidad

2 complementos básicos

para la perfecta higiene dental.

CREMA PROFILACTICA * CEPILLO MULTIHORADADO

"Foramen"



que nunca. Kundry con los ojos clavados en su redentor cae sin vida a sus pies. La blanca paloma del Graal, emblema del Espíritu divino baja de la cúpula posándose sobre Parsifal.



Vistavisión la suprema fidelidad de imagen. Estreno en Cine LOPE DE VEGA de Madrid y próximo estreno en COLISEUM de Barcelona

ACEROS
ATLAS

SOCIEDAD ESPAÑOLA LIMITADA

En

Barcelona, Bilbao, Madrid, Valencia

ATLAS STEELS

• CATALUÑA •

WAGNER

en el

LICEO

En Barcelona, como en todos los centros musicales de Europa, Wagner había de ser por mucho tiempo el tema de las más enconadas disputas. Nos cuesta ahora retrotraernos al pasado para evocar la atmósfera artística y musical de mediados del siglo pasado cuando la *música del porvenir* empezaba a conmover, con sus innovaciones audaces los cimientos tradicionales del teatro de ópera. Al lado del melodismo italiano, que contaba con su cohorte de fieles e inquebrantables devotos, había aparecido como astro de primera magnitud, Meyerbeer, exponente máximo del mal gusto y de la rutina que tanto habían de obstaculizar el poderoso movimiento artístico que Wagner iba a provocar en todas partes.

En nuestra ciudad, la existencia del Liceo estaba destinada a ju-



BALNEARIO TERMAS ORION

SANTA COLOMA DE FARNÉS

La primera estación termal española en el tratamiento de las enfermedades nerviosas y de la circulación

• Dolores nerviosos y reumáticos - Afecciones medulares - Hemiplegias - Arterio esclerosis Hipertensión arterial - Arteritis - Flebitis - Anginas de pecho - Fracturas - Cura de rejuvenecimiento

• SELECTOS SERVICIOS DE HOTEL-RESTAURANTE

• INFORMES EN BARCELONA
ASTRO-REINA, Galerías Maldá, 23 - Teléfono 21 27 07

**No
EXISTE UN CUTIS
que no
PUEDA SER
ahora
REGENERADO
Y PURIFICADO**

El FLOIDAM es una Loción de Belleza Integral a la vez demaquilladora, tónica y alimentadora que usada antes de acostarse y dejándola obrar toda la noche, le mantendrá la piel sana y fresca.

Producto de
HAUGRON CIENTIFICAL S.A.
Ctra. de Gracia, 100, BARCELONA



Floidam
Haugrolisé

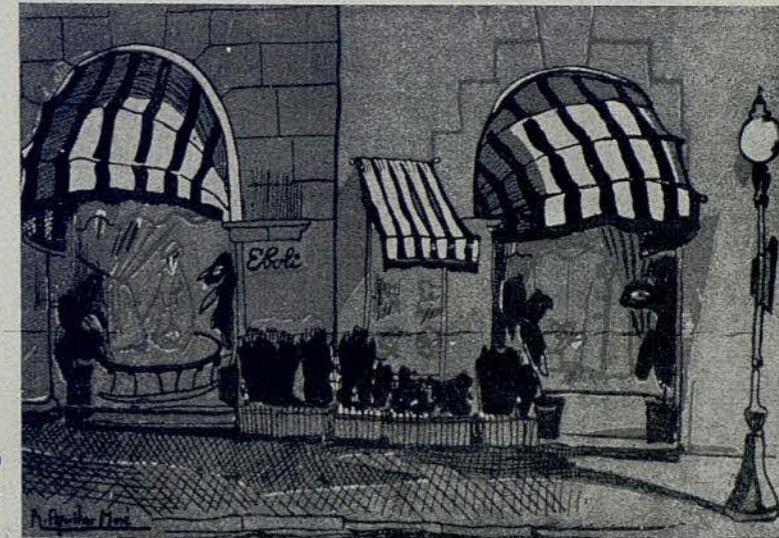
Restituye la Belleza de la Piel. Cuando *está* en Trance de Perderse



gar un papel decisivo en la buena causa wagneriana. Sólo en el marco del teatro puede el mensaje de Wagner ser aprehendido íntegramente. Un teatro de las posibilidades de nuestro Liceo había de permitir a los barceloneses entrar en contacto directo con la obra del genio de Bayreuth. Allí donde el arte de los Rossini, Donizetti, Bellini y Meyerbeer, había conocido días de máximo esplendor provocando delirantes entusiasmos entre los incondicionales del *bel canto*, había de reñirse la batalla a favor de la gran reforma wagneriana. Días de frenéticas discusiones en los que las cuestiones musicales se debatían con la misma acalorada pasión que solemos poner en las controversias de más vital urgencia.

En Barcelona el wagnerismo había de calar muy hondo. Los precursores fueron el doctor Letamendi y Marsillach. Wagner tuvo noticia de los escritos de quienes entonces actuaban como profetas y en una hermosa carta testimonió su sorpresa, llena de agradecimiento, al verse tan comprendido por gente que creía tan alejada de su mundo personal.

Wagner había entrado en Barcelona en la persona del Caballero del Cisne. El *Lohengrin* se había dado por primera vez en el Principal el dia 17 de mayo de 1882. Un año después Angel Masini lo cantaba en el Liceo. Considerada como la obra más fácil de Wagner, el *Lohengrin* tuvo en seguida sus ardientes partidarios. El prestigio de la leyenda romántica, la seducción de una música original, el esplendor verdaderamente celestial de la orquesta, perturbaron el espíritu de los tradicionalistas a ultranza. *El holandés errante* estrenado dos años



Éboli

boutique Balmes, 470 - Teléf. 28 85 66 - Barcelona



LES PARFUMS ROBERT PIGUET - PARIS

después (12 de diciembre de 1885) significó un paso atrás. La obra por extraña y sombría, por dura y austera, no podía sino desconcertar la buena voluntad de los liceístas todavía no preparados para entrar en el meollo de la cuestión. Mejor era volver a Verdi, fácil y luminoso sentimental y decorativo. La batalla wagneriana arreció de nuevo al irrumpir en el escenario del Liceo la arrogante figura del caballero Tannhäuser. El segundo acto no podía dejar de electrizar a toda la concurrencia. Juan B. Negri y Gemma Bellincoso cantaron la ópera en la noche del estreno (11 de febrero de 1887) secundados por Adela Borghi en el papel de Venus. Todavía había allí concesiones al viejo estilo y los que habían de permanecer fieles al ideal italiano se reconocían en el final del primer acto, en los coros y la marcha del segundo, en la romanza del tercero.

El Liceo conocía sólo el primer estilo de Wagner. Por los conciertos y las voces que llegaban de fuera se sabía que el músico, después de una larga interrupción, al llegar a la hora mediana de su existencia, había dado un salto brusco presentándose de nuevo ante el mundo con un estilo tan nuevo, tan sorprendente, que toda solución de continuidad con el pasado quedaba irremisiblemente rota. Las naves habían sido quemadas, y Wagner se había quedado sólo con su inmensa tetralogía *El anillo del nibelungo*. Trataba de introducir en los viejos y mundanos teatros de ópera el sentido trágico que antaño había inspirado los festivales escénicos de la vieja Grecia.

En 1889 se dió *La Walkyria*, Gnaccarini en el papel de Wotan, Ada Adini en el de Brunhilda, mientras Carsi y Lafarge interpretaban la

Artpiel

ARTICULOS PARA VIAJE - BOLSOS - MARPOQUINERIA
OBJETOS REGALO

Avda. Generalísimo, 534 - Teléfono 37 56 76

*Deportes
Diagonal*

ARTICULOS DEPORTES, PESCA, CAMPO Y PLAYA
JUEGOS DE SALON - JUGUETES

Avda. Generalísimo, 534 - Teléfono 28 12 23





ALGO PARA CADA GUSTO MUSICAL

LOS MAESTROS CANTORES

PARSIFAL

TRISTAN E ISOLDA

RIGOLETO

•

CONCIERTO PARA VIOLIN Y ORQ.

(Beethoven)

CONCIERTO N.º 25 (Mozart)

CONCIERTO PARA CELLO Y ORQ.

(Schumann)

SINFONIA CLASICA (Prokofiev)

•

GISELLE

EL LAGO DE LOS CISNES

SCHEHERAZADE

LA BELLA DURMIENTE

H. DE J. RIBALTA, S. A.

DIPUTACION, 258

TELEFONO 21 73 24

BARCELONA

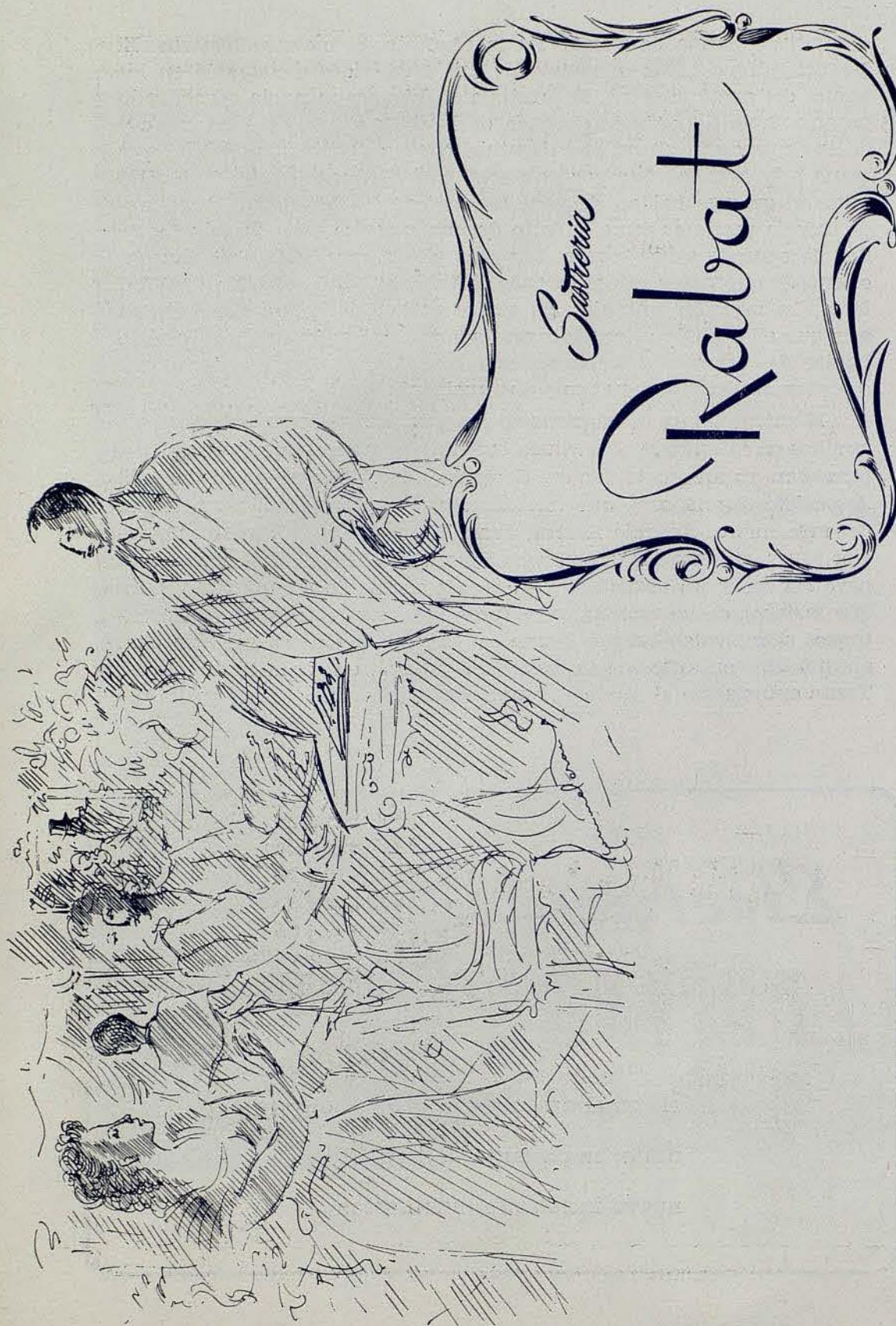
desdichada pareja de welses. En la orquesta, el maestro Mertens. El dia del estreno habia de constituir una efemérides memorable en los anales del gusto musical. El prestigio de Wagner se había consolidado notablemente. La primera jornada de los *Nibelungos*, con toda su audacia de procedimientos, se enfrentaba con un público ganado de antemano a una causa que por entonces podia reputarse aún difícil. No faltaron quienes habian de permanecer fieles al *Lohengrin* desechando todo lo posterior como el fruto de una excesiva elucubración filosófica de acusado sabor teutón. Los más viejos no querían más innovaciones. Se quedarian con el *raconto* de Lohengrin y la romanza de Wolfram. La invasión sinfónica del teatro pertenecía a una nueva época a la que ellos habian llegado demasiado tarde. Los jóvenes, en cambio, habian de caer en el extremo opuesto, convirtiendo un entusiasmo muy comprensivo en un fanatismo intransigente.

Mientras tanto, el wagnerismo iba ganando sectores cada vez más amplios de la opinión. Las clases cultivadas, intelectuales y artísticas, formaban en un frente común. Se constituía en Barcelona la llamada *Associació wagneriana*, que tan eficazmente había de laborar en pro del arte nuevo. Antonio Ribera, Juan Maragall, Jerónimo Zanné, Javier Viura, Alfonso Par, Doménech Español y Joaquín Pena trabajaron para convertir un entusiasmo en algo plenamente consciente, y para que la labor de los catalanes no fuera meramente teórica, surgió entonces el inolvidable tenor Francisco Viñas. Un artista, un actor, un apóstol. Un cantante que supo cumplir su labor con espíritu de misión. Tanto entusiasmo al servicio de una causa tan grandiosa no podía de-

Electricidad Marcó

SUC. DE LLOPIS Y MARCO, S. L.

Ha colaborado en la realización
de los importantes trabajos de la
nueva instalación luminotécnica



RAMBLA DE CATALUÑA, 112 * CHAFLÁN ROSELLÓN * TELEFONO 37 43 48

jar de subyugar poderosamente a los liceistas. Viñas cantaba en italiano. No era perfecto, puesto que lo deseable era escuchar aquellas obras en su versión original, pero de momento el cantarlas en un idioma hermano favorecía una primera aproximación a un arte inmenso y difícil. En 1905 el maestro Belling dirigió *Los Maestros cantores*. A la tercera representación pasaba la batuta a manos del maestro Ribera. En la temporada del año 1909, Viñas cantó en medio del más delirante entusiasmo el *Tristán*. El wagnerismo se acercaba a su máxima efervescencia, pero faltaban todavía las dos piezas capitales de aquel portentoso edificio. *El anillo del nibelungo* (del que sólo se conocían la primera y tercera jornada, faltaba el prólogo y la segunda, pero, sobre todo, faltaba verla íntegra en toda su ambiciosa continuidad) y el *Parsifal*.

El empresario Bernis, en el curso de la temporada 1910, dió por primera vez la *Tetralogía*. El *Parsifal* no podía darse hasta cumplirse treinta años de su estreno en Bayreuth.

Parsifal se había estrenado el año 1882. Terminado el año 1913, la obra pasaba al repertorio de todos los teatros. El Liceo, lo mismo que la mayoría de los teatros de ópera del mundo, no podía demorar ni una hora más, acontecimiento tan ansiosamente esperado. En rigor, la primera representación debería haber empezado al momento de entrar en el año nuevo, pero para dar facilidades a los espectadores, se obtuvo la autorización de empezar dos horas antes, y así fué como a las diez y minutos, desde el balcón de la fachada principal del teatro, un toque de clarín anunciaba a los transeúntes de la Rambla, que la solemne función había empezado.



MADRID (central) • ALICANTE • BARCELONA • CADIZ • CORDOBA



**sigá
nuestra
ruta y
realizará
sus
sueños
VIAJES
BAKUMAR**

RAMBLA STA. MONICA, 1 y 3

BARCELONA

CORDOBA

MALAGA

PALMA DE MALLORCA

SEVILLA

PORT-BOU

IRUN

En el interior, se había congregado «el todo Barcelona». Nunca se había reunido allí una multitud más selecta, ni se había constituido una atmósfera de tan fervoroso recogimiento. Nunca una obra se había producido ante un público mejor dispuesto, hechizado por un prestigio que tenía algo de mágico.

La empresa del Liceo, entonces en manos del señor Volpini, se había asegurado el concurso del maestro Baidler. El insustituible Viñas vió aquel día realizado su sueño máximo, el de encarnar la figura héroe del Montsalvat, en aquel escenario que había sido la plataforma desde la cual su sentimiento de lo wagneriano había podido expandirse con todo el impetu de un entusiasmo contagioso. La señora Kaftal se encargó del papel de Kundry. Formichi cantó el de Amfortas y la parte de Gurnemanz corrió a cargo de Bettoni. Los decorados habían sido pintados por Vilumara, Moragas y Junyent.

La historia wagneriana del Liceo no estaba todavía terminada. Cabía todavía dar un paso más a favor de la ortodoxia del nuevo arte. Llegó el momento de dar aquellas obras que todo el mundo admiraba en su versión original. Aunque hoy parezca mentira, la cosa no estaba libre de riesgos. El empresario Sr. Mestres decidió terminar con las viejas rutinas y, en el curso de la temporada 1920, presentó tres cantantes alemanes; Englerth, Schubert y Gless, que se encargaron de representar el Tristán e Isolda. La primera representación transcurrió en medio de la mayor expectación y volvióse a repetir la eterna pugna entre la rutina y el buen sentido. Era una novedad que sorprendía e irritaba a los espíritus anquilosados pero era evidente que sólo en su versión

INSTITUTO MEDICO DE COSMETICA - ESTETICA Y BELLEZA

DEL DR. J. FINESTRES

REJUVENECIMIENTO FACIAL

por medios biológicos:

sueros, cremas, mascarillas, bioestimulinas, etc. etc.

y por medios físicos:

“peeling”, iontoforesis, corrientes eléctricas, masaje plástico, etc.

TRATAMIENTO RADICAL Y ESTETICAMENTE PERFECTO DE:

Acné (granos) y manchas de la cara; “deseos”, “antojos” y tatuajes; venas visibles en mejillas y piernas. Arrugas.

Cicatrices. Verrugas. Varices. Rojeces. Nudosidades y manchas de las piernas. Enfermedades del cabello y de las uñas. Obesidad

MASCARILLA ELECTRICA - MASAJES - DEPILACION - CIRUGIA ESTETICA

ARAGON, 190, prl., 2.^o - Tel. 24 04 61 - De 4 a 8

BARCELONA

BAQUERA, KUSCHE Y MARTIN S.A.

GRUPO A TITULO 6 FUNDADA EN 1847

ASTORIA CRISTINA



Amor... Risas... Lagrimas



CANDILEJAS

CLAIRE BLOOM + SYDNEY CHAPLIN

UNITED ARTISTS

original la obra nos llegaba en su verdadera e inconfundible fisonomía propia. Desde aquella fecha, ya fué de rigor que Wagner sería cantado siempre en alemán. La innovación tan esperada abria las puertas del Liceo a los mejores artistas germánicos especializados en el arte de Wagner.

Desde entonces, Wagner ha venido dándose con una absoluta regularidad, satisfaciendo la demanda creciente de un público cada vez más numeroso y más consciente de los valores exactos. A este entusiasmo, cada día más sólido, contribuyeron de manera decisiva la presencia en Barcelona de grandes maestros como Weintgarner, Bruno Walter, Kemplerreyr, Max Schillings, y de cantantes tan valiosos como la inolvidable pareja Hafgren-Schubert a la que, en años sucesivos, vinieron a unirse una pléyade de cantantes cuya lista completa alargaría demasiado un trabajo con el que no hemos pretendido erudición ni estadística sino simplemente recordar los grandes momentos de una trayectoria gloriosa.

Las representaciones extraordinarias de *Parsifal*, *Tristán e Isolda* y *La Walkiria* por el conjunto de los «Festspiele» de Bayreuth señalan la culminación de esta gloriosa trayectoria. El clima de ferviente wagnerismo que siempre ha caracterizado la vida musical de nuestra ciudad y del que dan cuenta los hechos consignados en esta breve reseña, han hecho posible la realidad soñada: Bayreuth en Barcelona.

JOSÉ PALAU

RESTAURANTE
La masia

Av. Generalísimo Franco - Teléf. 300188-ESPLUGAS

ABIERTO TODO EL AÑO • SALON ESPECIAL PARA
FIESTAS - BODAS - BANQUETES

SERVICIO A DOMICILIO

SALIDA DE ESPECTACULOS

TODOS LOS DIAS CENA BAILE CON LAS ORQUESTAS

MARIO VILAR y ROVIRALTA

PROXIMA FUNCION - Martes, 19 de abril - Noche

*Tercera representación del Festival Sacro
de RICARDO WAGNER*

PARSIFAL

Con motivo y para constancia de estos Festivales Wagnerianos en Barcelona, ha sido lujosamente editado por el Patronato de los mismos, un libro en el que, junto a trabajos literarios avalados por firmas prestigiosas, figuran gran profusión de fotografías y los argumentos de las tres obras de Ricardo Wagner que se representan en estos FESTIVALES WAGNER 1955.

Podrá adquirirlo en el mismo vestíbulo de este Gran Teatro, en las principales librerías, y en las oficinas del Patronato, calle Balmes, número 76.

**DECORACION
MUEBLES
LAMPARAS
CORTINAJES**

JUAN PALLAROLS

CONSEJO DE CIENTO 355
CONTIGUO AL Pº DE GRACIA





*Se vous attend
à l'Atelier*

Después de escuchar a Wagner...

Atelier *le espera*

Atelier Club

la boîte elegante de BARCELONA

AVDA. GENERALISIMO FRANCO, 606 - TELEFONO 30 00 21

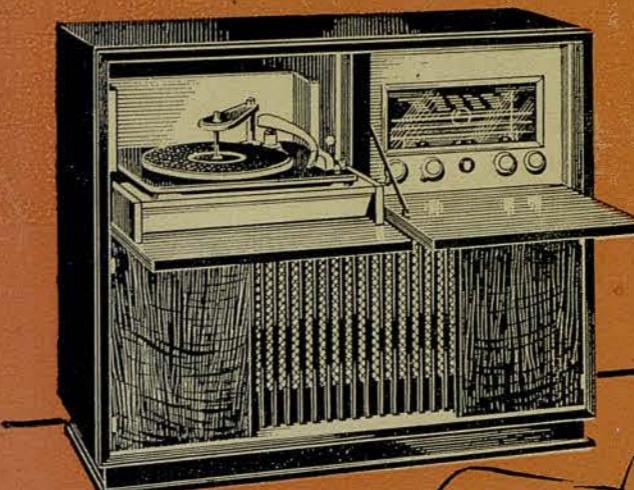
*El encanto de la música
a la medida de sus deseos*



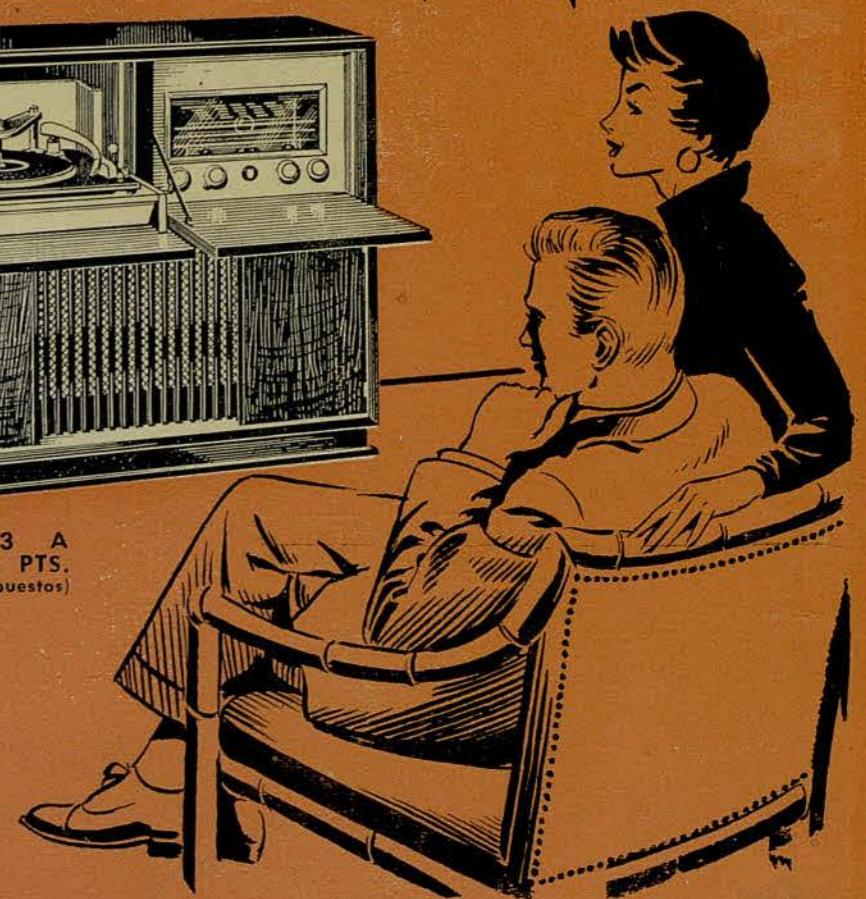
PHILIPS

Radio 1955

Tecnica Super Magnetica



FE 733 A
17.366,25 PTS.
(incluido impuestos)



MARCEL ROCHAS
PARIS

"Femme"
le meilleur parfum du monde

42322-2

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona